



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzione per l'uso



LED-FAHRRADLICHT PHASE DE VÉLO À LED LUCI A LED PER BICICLETTA



CH Vertrieben durch / Commercialisé par / Commercializzato da
 (T) Produzione:
 MONZ HANDELSGESELLSCHAFT
 INTERNATIONAL MBH & CO. KG
 SCHÖNDORFER STRASSE 60-62
 54292 TRIER
 GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA** 821472

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.
 Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
 La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI (SUISSE)**.

MODELLO / MODÈLE / MODELLO: 03/2023
 JY-7057 / JY-6055T

3
**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**

CH

LIEFERUMFANG/TEILE

(Abb. A)

- 1 Scheinwerfer
- 2 Ein-/Ausschalter (Scheinwerfer)
- 3 Batteriekapazitäts-Indikator (Scheinwerfer)
- 4 USB-Buchse (Scheinwerfer)
- 5 Universal-Halteclip (Scheinwerfer)
- 6 Rückleuchte
- 7 Ein-/Ausschalter (Rückleuchte)
- 8 Low-Battery Indikator (Rückleuchte)
- 9 USB-Buchse (Rückleuchte)
- 10 Universal-Halteclip (Rückleuchte)
- 11 Halteclip (für z. B. Gürtel, Rucksack o. ä.) (Rückleuchte)
- 12 USB-Ladekabel
- 13 Bedienungsanleitung (ohne Abb.)
- 14 Garantiekarte (ohne Abb.)

ALLGEMEINES



Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem LED-Fahrradlicht. Das LED-Fahrradlicht besteht aus einem Scheinwerfer und einer Rückleuchte. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung des LED-Fahrradlichts.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das LED-Fahrradlicht benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am LED-Fahrradlicht führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das LED-Fahrradlicht an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem LED-Fahrradlicht und/oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mässige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

i Dieses Zeichen weist auf zusätzliche Informationen hin.

Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren im Bezug auf Kinder hin.

Dieses Zeichen weist auf Blendgefahr hin.

Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren im Bezug auf Überhitzung hin.

Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren im Bezug auf Explosionen hin.

Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren im Umgang mit Batterien/Akkus hin.

== Dieses Zeichen bezeichnet Gleichstrom.

Dieses Symbol bezeichnet die Schutzklasse III. SELV: Schutzkleinspannung

CE Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

IP44 Die Schutzart IP44 bedeutet: Geschützt gegen Spritzwasser und Eindringen von festen Körpern, deren Durchmesser grösser als 1 mm ist.

Diese Zeichen informieren Sie über die Entsorgung der Verpackung und des Produkts.

Dieses Zeichen gibt Auskunft über das FSC®-Zertifikat.

SICHERHEIT

Bestimmungsgemässer Gebrauch

Das LED-Fahrradlicht ist ausschliesslich als Fahrradbeleuchtung konzipiert. Verwenden Sie das LED-Fahrradlicht nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Wenn Kinder mit dem LED-Fahrradlicht oder der Verpackung spielen, können sie sich daran verletzen oder ersticken!

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem LED-Fahrradlicht oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des LED-Fahrradlichts.
- Bewahren Sie das LED-Fahrradlicht und die Verpackung ausserhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠️ WARNUNG!

Blendgefahr!

- Nicht in die aktive Lichtquelle starren!**
- Nicht direkt ins Licht des LED-Fahrradlichts blicken oder das LED-Fahrradlicht auf die Augen anderer Menschen richten. Dies kann zur Beeinträchtigung der Sehkraft führen.
- Stellen Sie sicher, dass andere Verkehrsteilnehmer nicht geblendet werden.

⚠️ WARNUNG!

Unfallgefahr!

Ein verdecktes oder nicht funktionsfähiges LED-Fahrradlicht kann Ihr Sichtfeld einschränken und Sie für andere Verkehrsteilnehmer schlechter sichtbar machen.

- Achten Sie darauf, dass das LED-Fahrradlicht nicht von Gegenständen verdeckt oder beeinträchtigt wird.
- Stellen Sie sicher, dass das LED-Fahrradlicht fest montiert und voll funktionsfähig ist.
- Prüfen Sie regelmässig vor dem Gebrauch den festen Sitz der Halterungen.

SICHERHEITSHINWEISE ZU AKKUS

⚠️ WARNUNG!

Brand- und Explosionsgefahr!

- Halten Sie das Produkt von Hitzequellen und direkter Sonneneinstrahlung fern, der Akku kann durch Überhitzung explodieren. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Das LED-Fahrradlicht nicht in der Verpackung betreiben! Es besteht Brandgefahr!

- Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer.

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Ausgelaufene Akkus nicht mit blossen Händen berühren! Es besteht Verletzungsgefahr!

- Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Berühren Sie ausgelaufene Akkus nicht mit blossen Händen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Akkusäure spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ab und suchen umgehend einen Arzt auf.
- Nehmen Sie Akkus nicht auseinander.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Bei eigenständig durchgeführten Reparaturarbeiten verfallen Ansprüche in Bezug auf Garantie und Haftung.

- Geben Sie das LED-Fahrradlicht zur Reparatur an einen qualifizierten Fachhändler oder Kundendienst.
- Die LEDs und die Akkus des LED-Fahrradlichts sind nicht austauschbar. Bei einem Defekt muss das gesamte LED-Fahrradlicht ersetzt werden.
- Bei der Entsorgung des Produktes ist zu beachten, dass dieses Produkt wiederaufladbare Batterien enthält und diese nur durch einen Fachmann entsorgt werden sollen.

TECHNISCHE DATEN

Scheinwerfer:

Artikel-Nr.: 22575
 Modell-Nr.: JY-7057
 Schutzart: IP 44
 Akku: Li-Ion (nicht austauschbar)
 Spannung: 3,7 V ---
 Kapazität: 1400 mAh
 Beleuchtungsstärke: 30 LUX / 15 LUX
 LED: 3 W, 3,7 V
 Anschluss: Mini-USB
 Abmessungen (L x B x H): 91 x 31 x 2,5 cm
 Gewicht: 77 g

Rückleuchte:

Artikel-Nr.: 22577
 Modell-Nr.: JY-6055T
 Schutzart: IP 44
 Akku: Li-Ion (nicht austauschbar)
 Spannung: 3,7 V ---
 Kapazität: 600 mAh
 Beleuchtungsstärke: max. 30 Lumen
 LED: 0,64 W, 2,2 V
 Anschluss: Mini-USB
 Abmessungen (L x B x H): 6,9 x 2 x 2 cm
 Gewicht: 34 g

LED-Fahrradlicht:

Artikel-Nr.: 821472
 Modell-Nr.: 22580
 Chargen-Nr.: P030030226

MONTAGE

Scheinwerfer (Abb. B)

1. Legen Sie den Universal-Halteclip **5** – wie gezeigt – um die Lenkstange herum. Die Scheinwerfereaufnahme muss nach vorne zeigen.
2. Hängen Sie die Zuglippe mit einem der Befestigungslöcher in den Haltenippel ein. Achten Sie darauf, dass die Scheinwerfereaufnahme leicht nach unten geneigt und der Universal-Halteclip **5** straff an der Lenkstange befestigt ist.
3. Schieben Sie den Scheinwerfer **1** wie gezeigt auf den Universal-Halteclip **5**, bis der Scheinwerfer **1** einrastet.
4. Stellen Sie den horizontalen Winkel des Scheinwerfers **1** durch Drehen nach rechts oder links passend ein.

Lichtkegel einstellen: (Abb. C)

1. Stellen Sie den Scheinwerfer **1** vertikal so ein, dass die Mitte des Lichtkegels in einer Entfernung von 5 m nur noch halb so hoch ist wie die Oberkante des Scheinwerfers **1**.

Rückleuchte

Montage an Sattelstütze: (Abb. D)

1. Legen Sie den Universal-Halteclip **10** – wie gezeigt – um die Sattelstütze herum. Achten Sie darauf, dass die Rücklichtaufnahme nach hinten zeigt und der Universal-Halteclip **10** straff an der Sattelstütze befestigt ist.
- 2.a Hängen Sie die Zuglippe mit einem der Befestigungslöcher in den Haltenippel ein. Schieben Sie die Rückleuchte **6** – wie gezeigt – auf den Universal-Halteclip **10**, bis die Rückleuchte **6** einrastet.
- 3.a Stellen Sie den vertikalen Winkel der Rückleuchte **6** durch Drehen nach oben oder unten passend ein. Die Rückleuchte kann auch vertikal montiert werden, siehe 2.b und 3.b.

Montage an Gürtel, Rucksack o. ä.: (Abb. E)

- 1.a Schieben Sie die Rückleuchte **6** – wie gezeigt – auf den Halteclip **11**, bis die Rückleuchte **6** einrastet.
- 2.a Schieben Sie den Halteclip **11** mit der Rückleuchte **6** – wie gezeigt – auf z. B. einen Gürtel oder ein passendes Band am Rucksack.
- Die Rückleuchte **6** kann auch vertikal montiert werden, siehe 1.b und 2.b.

DEMONTAGE

Scheinwerfer (Abb. F)

1. Drücken Sie den Verriegelungshebel am Universal-Halteclip **5** nach unten.
2. Ziehen Sie den Scheinwerfer **1** aus dem Universal-Halteclip **5** heraus.

Rückleuchte

Sattelstütze: (Abb. G)

1. Drücken Sie den Verriegelungshebel am Universal-Halteclip **10** nach hinten.
2. Ziehen Sie die Rückleuchte **6** aus dem Universal-Halteclip **10** heraus.

Gürtel, Rucksack o. ä.: (Abb. H)

1. Drücken Sie den Verriegelungshebel am Universal-Halteclip **11** nach hinten.
2. Ziehen Sie die Rückleuchte **6** aus dem Halteclip **11** heraus

BENUTZUNG

Scheinwerfer einschalten

1. Halten Sie den Ein-/Ausschalter **2** am Scheinwerfer **1** ca. 2 Sekunden gedrückt. Der Scheinwerfer **1** schaltet in den 30 LUX-Modus. Der Batteriekapazitäts-Indikator **3** zeigt den Ladestand des Akkus (5 LED = 100 % / 4 LED = 80 %, 3 LED = 60 % / 2 LED = 40 % / 1 LED = 20 % / 0 LED = 0 %).
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **2** am Scheinwerfer **1** erneut, schaltet der Scheinwerfer **1** in den 15 LUX-Modus.

Scheinwerfer ausschalten

1. Halten Sie den Ein-/Ausschalter **2** am Scheinwerfer **1** ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Scheinwerfer **1** auszuschalten.

Rückleuchte einschalten

1. Halten Sie den Ein-/Ausschalter **7** an der Rückleuchte **6** ca. 2 Sekunden gedrückt.
2. Die Rückleuchte **6** schaltet in den zuletzt benutzten Modus.
- Es gibt folgende Modi: Helles Dauerlicht / Dauerlicht / Blinken / Schnelles Blinken.
- Die Modi werden durch je 1 x Drücken des Ein-/Ausschalters **7** durchgeschaltet.

Rückleuchte ausschalten

- Halten Sie den Ein-/Ausschalter **7** an der Rückleuchte **6** ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Rückleuchte **6** auszuschalten.

AKKUS AUFLADEN

- i** Manche Geräte wie z. B. Computer müssen eingeschaltet sein, um einen Ladevorgang am USB-Anschluss zu ermöglichen.

Scheinwerfer aufladen (Abb. I)

HINWEIS!

Wenn keine LED des Batteriekapazitäts-Indikators **3** am Scheinwerfer **1** mehr leuchtet, muss der Akku des Scheinwerfers **1** aufgeladen werden. Nur so ist die Verkehrssicherheit weiterhin gewährleistet.

1. Öffnen Sie die Gummibdeckung der USB-Buchse **4** am Scheinwerfer **1**.

HINWEIS!

Gehen Sie hierbei vorsichtig vor, damit Sie die Gummibdeckung nicht abreißen. Die Gummibdeckung dient als Spritzwasserschutz.

2. Stecken Sie das USB-Ladekabel **12** – wie gezeigt – in die USB-Buchse **4** am Scheinwerfer **1**.
3. Verbinden Sie das USB-Ladekabel **12** mit einem geeigneten Ladegerät (z. B. Computer, Powerbank, Smartphone-Ladegerät, Autoladebuchse etc.)
4. Die 5 LEDs des Batteriekapazitäts-Indikators **3** zeigen während des Ladevorgangs den Ladestand des Akkus an. Wenn alle 5 LEDs aufleuchten, ist der Akku voll geladen.
5. Trennen Sie das USB-Ladekabel **12** von beiden Geräten.
6. Stecken Sie die Gummibdeckung der USB-Buchse **4** wieder auf.

Rückleuchte aufladen (Abb. J)

HINWEIS!

Wenn der Low-Battery Indikator **8** grün leuchtet, ist der Akkustand bei ca. 10 % und muss aufgeladen werden. Nur so ist die Verkehrssicherheit weiterhin gewährleistet.

1. Öffnen Sie die Gummibdeckung der USB-Buchse **9** an der Rückleuchte **6**.

HINWEIS!

Gehen Sie hierbei vorsichtig vor, damit Sie die Gummibdeckung nicht abreißen. Die Gummibdeckung dient als Spritzwasserschutz.

2. Stecken Sie das USB-Ladekabel **12** – wie gezeigt – in die USB-Buchse **9** an der Rückleuchte **6**.
3. Verbinden Sie das USB-Ladekabel **12** mit einem geeigneten Ladegerät (z. B. Computer, Powerbank, Smartphone-Ladegerät, Autoladebuchse etc.)
4. Während des Ladevorgangs leuchtet der Low-Battery Indikator **8** rot.
5. Wenn der Low-Battery Indikator **8** nicht mehr leuchtet, ist der Akku voll geladen.
6. Trennen Sie das USB-Ladekabel **12** von beiden Geräten.
7. Stecken Sie die Gummibdeckung der USB-Buchse **9** wieder auf.

REINIGUNG UND PFLEGE

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie das LED-Fahrradlicht unsachgemäss reinigen, können Sie es beschädigen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Reinigen Sie das LED-Fahrradlicht mit einem weichen und leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie gegebenenfalls ein mildes Spülmittel.

ENTSORGUNG

Die Verpackung und die Bedienungsanleitung bestehen zu 100% aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Altgerät entsorgen

Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.

Das Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Das Produkt darf nur an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten des Produktes informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Akku entsorgen

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

- Defekte oder gebrauchte wiederaufladbare Batterien müssen gemäss der Richtlinie 2006/66 / EG und ihren Ergänzungen recycelt werden.
- Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie enthalten schädliche Schwermetalle. Kennzeichnung: Pb (= Blei), Hg (= Quecksilber), Cd (= Cadmium). Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet.

KONFORMITÄTserklärung

CE Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

FR

CONTENU DE LIVRAISON/PIÈCES (figure A)

- 1 Phare avant
- 2 Interrupteur marche/arrêt (phare avant)
- 3 Indicateur de capacité de batterie (phare avant)
- 4 Prise USB (phare avant)
- 5 Clip de support universel (phare avant)
- 6 Phare arrière
- 7 Interrupteur marche/arrêt (phare arrière)
- 8 Indicateur de niveau faible de la batterie (phare arrière)
- 9 Prise USB (phare arrière)
- 10 Clip de support universel (phare arrière)
- 11 Clip de fixation (p. ex. pour une sangle, un sac à dos, etc.) (phare arrière)
- 12 Câble de chargement USB
- 13 Mode d'emploi (sans fig.)
- 14 Carte de garantie (sans fig.)

GÉNÉRALITÉS

Lire et conserver le mode d'emploi

Ce mode d'emploi fait partie du phare de vélo à LED. Le phare de vélo à LED est constitué d'un phare avant et d'un phare arrière. Le mode d'emploi contient des informations importantes relatives à l'utilisation du phare de vélo à LED.

Lisez soigneusement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le phare de vélo à LED. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures ou des dommages sur le phare de vélo à LED.

Le mode d'emploi se base sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, respectez également les lois et directives spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour l'utilisation future. Si vous transmettez le phare de vélo à LED à des tiers, veuillez obligatoirement leur donner également le mode d'emploi.

EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur le phare de vélo à LED ou sur l'emballage.

⚠️ AVERTISSEMENT !

Ces symboles ou mention d'avertissement désignent un danger avec un niveau de risque moyen, qui,

